



\$4.00

العدد السنوي
الممتاز
2021

the middle east
HERALD
Established 1996
الهيرالد

صوت الحقيقة
Editor in Chief: Antonios Bourizk

«رواية الحقيقة» عن انفجار مرفأ بيروت؟



الخطاب العربي-الإسلامي والتهديد
الوجودي لـ «إسرائيل»

بأنوار الأحداث لعام 2021

ADVERTISEMENT

Labor

MERRY
Christmas

I wish you and your family
a Merry Christmas
and a Happy
New Year!



Chris Minns MP NSW Labor Leader | Member for Kogarah
P: 02 9230 2310 E: Leader.Opposition@Parliament.nsw.gov.au
Authorised by Chris Minns MP. Funded using Parliamentary Entitlements.



Sending warm wishes of
joy and happiness this
holiday season and the
New Year

Linda Burney MP
Member for Barton



203/13A Montgomery Street, Kogarah NSW 2217
PO Box 32 Kogarah NSW 2217
(02) 9587 1555
Linda.Burney.MP@aph.gov.au
Authorised by Linda Burney MP, 203/13a Montgomery Street, Kogarah NSW 2217

Hatem Electrical Contracting

شركة حاتم للتمديدات والتعهدات الكهربائية



شركة حاتم للتعهدات والتمديدات الكهربائية كانت ومازالت تقدم أفضل الخدمات التي تشمل سائر أنحاء ملبورن.. نعمل في المؤسسة فريق كامل من الاختصاصيين في جميع أنواع التمديدات الكهربائية نتعهد أكبر الالتزامات والأعمال للمشاريع التجارية والسكنية

نعمل ٢٤ على ٢٤ ساعة يوميا

ميلاد مجيد وعام سعيد.. كل عام والجميع بألف خير

كفالة في العمل

خدمة سريعة

صدق في المعاملة

خبرة طويلة

Tel/Fax: 03 9391 0686 - Mob: 0417 949 650



*Merry Christmas!
After such a difficult 2021, may this
Christmas period bring a more cheerful
note and make way for a fresh and bright
New Year.*

ميلاد مجيد!
بعد صعوبات العام ٢٠٢١، نتمنى أن
يحمل عيد الميلاد هذا أوقاتاً أكثر فرحاً
وأن يمهد الطريق لعام جديد مشرق.



Jihad Dib MP
OFFICE: The Broadway Shopping Centre, Punchbowl
Ph: 9759 5000
MAIL: PO Box 80, Punchbowl NSW 2196
E: lakemba@parliament.nsw.gov.au
Authorised by Jihad Dib MP. Funded using
parliamentary entitlements.



WISHING EVERYONE
**MERRY
CHRISTMAS**
& HAPPY NEW YEAR



Lynda Voltz MP
MEMBER FOR AUBURN

Phone: (02) 9737 8822 **email:** auburn@parliament.nsw.gov.au
Address: Mezzanine Level 92 Parramatta Road Lidcombe

ADVERTISEMENT - Authorised by Lynda Voltz MP, Mezzanine Level Lidcombe Centre, 92 Parramatta Road, Lidcombe 2141.



**Season's
Greetings
and Happy New Year!**



Bank of Sydney

Bank of Sydney Ltd (BOS) ABN 44 093 488 629. AFSL & Australian Credit Licence Number 243 444

13 95 00 / banksyd.com.au

"فشكراً لله على عطيتيه التي لا يُعبّر عنها"

بمناسبة عيدي الميلاد ورأس السنة،
تتمنى حركة الإستقلال - أستراليا
لأفراد الجالية اللبنانية عموماً والمسيحية
خصوصاً أن يكونَ ميلاد الفادي المخلص
مصدر رجا وأمل للقلوب في هذه الظروف
الصعبة، وأن تأتي هذه السنة بالصحة
والخير والسلام على الجميع والأمل
بظروفٍ أفضل
على بلدنا الحبيب لبنان.



The Hon. Shaoquett Moselmane, MLC

Legislative Council – NSW Parliament

Wishing you all a
Merry Christmas

&

A Safe and

Happy

New Year



The Hon.
Shaoquett Moselmane MLC

Parliament of New South Wales
Macquarie St, Sydney NSW 2000

NATIONAL
REAL ESTATE

THINKING OF SELLING?

A portion of our commission goes to
a charity of your choice



BARRY RAHME 0480 268 722



CHRIS KALTOUM 0432 068 804

Honest, Professional, Diligent
Servicing the local area for over 20 years, Specialising in:

- Property Management
- Property Sales
- Auctions
- Mortgage Lending

While we have come to service and be renowned in the local market, we have also prospered in greater Sydney and our success is only growing.

Our Friendly Staff are only a phone call or email away from assisting you.



ميلاد مجيد
و
عام مبارك

استقامة .. احترام .. نصيحة صادقة

مكتبنا يخدم المنطقة المحلية لأكثر من ٢٠ عاماً .. إختصاصيون في:

- ❖ إدارة الممتلكات
- ❖ مبيعات العقارات
- ❖ المزادات
- ❖ الإقراض العقاري

وبينما وصلنا إلى الخدمة واشتهرنا في السوق المحلية ، فقد ازدهرنا
أيضاً في سيدني الكبرى ونجاحنا ينمو باطراد.

موظفونا الودودون على مسافة مكالمة أو بريد إلكتروني لمساعدتكم.

A: 358 Guildford Rd, GUILDFORD NSW 2161 , Ph: 02 9721 1611, E: admin@nationalre.com.au, W: www.nationalre.com.au

يتقدم «اللقاء اللبناني» ورئيسه الاستاذ الجامعي رجل الاعمال
السيد إيهاب مطر

من الجالية العربية عامة واللبنانية
خاصة بأحر التهاني بمناسبة الأعياد
المجيدة اعادها الله على الجميع
بالخير واليمن والبركات وعلى وطننا
لبنان بالامن والاستقرار والازدهار
.. وكل عام والجميع
بألف خير.

www.lebaneseforum.com
E: info@lebaneseforum.com
M: 0434 604 406
Facebook@Lebaneseforumofficial
Twitter @Lebaneseforum

طرابلس
رجعناك تترجعي



This holiday period will be a true celebration of family and friends.

Stay safe on the roads and I wish you all a very Merry Christmas and may the New Year bring you and your loved ones prosperity and joy.

هذه الفترة من الفرصة ستكون حقيقةً احتفالاً للعائلة والأصدقاء.
إبق آمناً على الطرقات، وأتمنى لكم جميعاً عيد ميلاد مجيد وأن يجلب لكم
هذا العام ولكل من تحب التقدم والازدهار.

Wendy **LINDSAY MP**
State Member for East Hills

02 9772 2774 20 Revesby Place, Revesby NSW 2212
WendyLindsayMPEastHills easthills@parliament.nsw.gov.au

Authorised by Wendy Lindsay MP, 20 Revesby Place, Revesby NSW 2212. Funded using parliamentary entitlements.



يتقدم رئيس تيار المردة
سليمان فرنجية
من أبناء الجالية
بالتهانى القلبية بمناسبة عيدي
الميلاد المجيد
ورأس السنة المباركة
متمنياً أن تكون السنة القادمة
مليئة بالخير والصحة
وكل عام وأنتم بخير



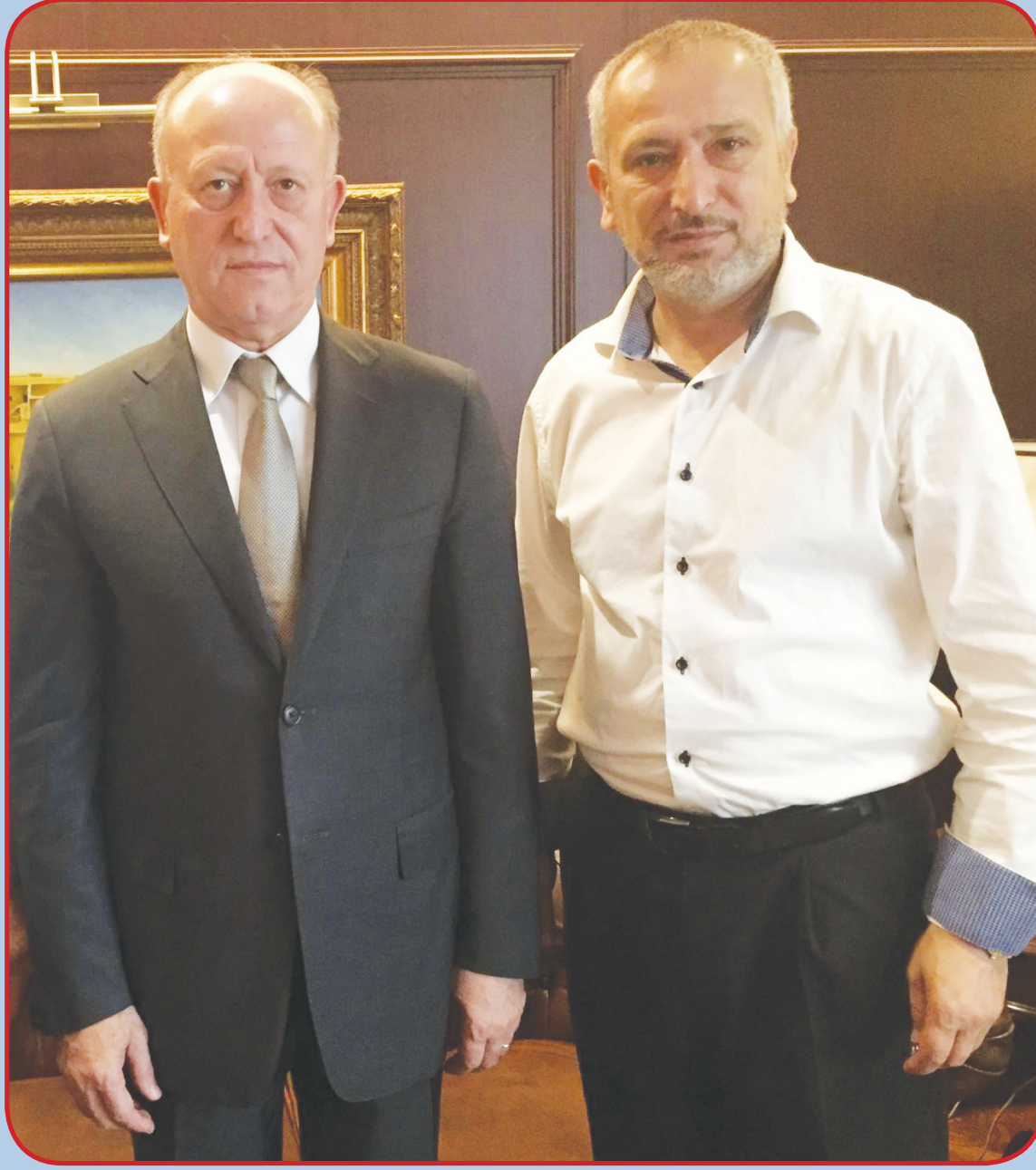
لبنان باقى.. لبنان وطن والأوطان لا تموت
ولا تفلس ولا تنتهي

سليمان فرنجية

24-9-2020



اللواء أشرف ريفي والدكتور جمال ريفي يهنئان



يتقدم

اللواء أشرف ريفي والدكتور جمال ريفي

بأحر التهاني من الجالية العربية عامة والمسيحية خاصة
بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة
أعادهما الله على وطننا الحبيب لبنان بالأمن والاستقرار
والسلام وعلى استراليا بالتقدم والرخاء والازدهار، طالبين
من الله تعالى الشفاء للمصابين بكورونا وأن يشهد عام ٢٠٢٢
نهاية هذا الوباء القاتل وإزاحة هذا الكابوس عن استراليا
ولبنان والعالم..

وكل عام والجميع بألف خير

النائب العمالية صوفي كوتسيس (MP) تهنيئ



SOPHIE COTSIS MP
Member for Canterbury

Wishing everyone a
Merry Christmas and
a safe and Happy New
Year.

أتمنى للجميع عيد
ميلاد مجيد ورأس سنة
آمنة وسعيدة.

ميلاد مجيد و عام مبارك

Address: Suite 201, Level 2, 308 - 312 Beamish Street, CAMPSIE NSW 2194 ,
P: (02) 9718 1234, F (02) 9787 1999 E: canterbury@parliament.nsw.gov.au

Authorised by Sophie Cotsis MP. Funded using parliamentary entitlements



**DIAMOND
TANNOUS**



يتقدم السيد سليم شدياق
وفريق العمل في الشركة من ابناء
الجمالية اللبنانية والعربية
باحر التهانى واطيب التمنيات بعيدى
الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة

Diamond Tannous
PTY LTD

93-95 Yerrick Road Lakemba

NSW 2195

P: 9759 3222

F: 9740 6300

E: info@diamondtannous.com.au

www.diamondtannous.com.au

جودة، خدمة واسعار لاتضاهى

النائب العمالي هيو ماكدرمونت يهنئ بالأعياد



Merry Christmas to you and your family and best wishes for the New Year.

I would like to thank you for the trust you have placed in me this year, as your State representative. I am incredibly proud to represent and fight for our strong, vibrant and diverse community. On behalf of my wife Bettina and our daughters, I wish you and your loved ones a Merry Christmas and a Happy New Year.

ميلاد مجيد لك ولعائلتك مع أفضل التمنيات للعام الجديد.
أود أن أشكركم لثقتكم التي وضعتموها في شخصي هذا العام، كممثلكم في برلمان الولاية.
أنني فخور، للغاية، بأن أمثل وأدافع من أجل مجتمعنا القوي، الحيوي والمتنوع.

بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن زوجتي بيتينا وابنتينا،
أتمنى لكم ولأحبائكم عيد ميلاد مجيد ورأس سنة مباركة.



Hugh McDermott MP

State Member For Prospect

2/ 679 The Horsley Drive, Smithfield NSW 2164,

P: (02) 9756 4766, E: prospect@parliament.nsw.gov.au

Authorised by Hugh McDermott MP. Funded using parliamentary entitlements.



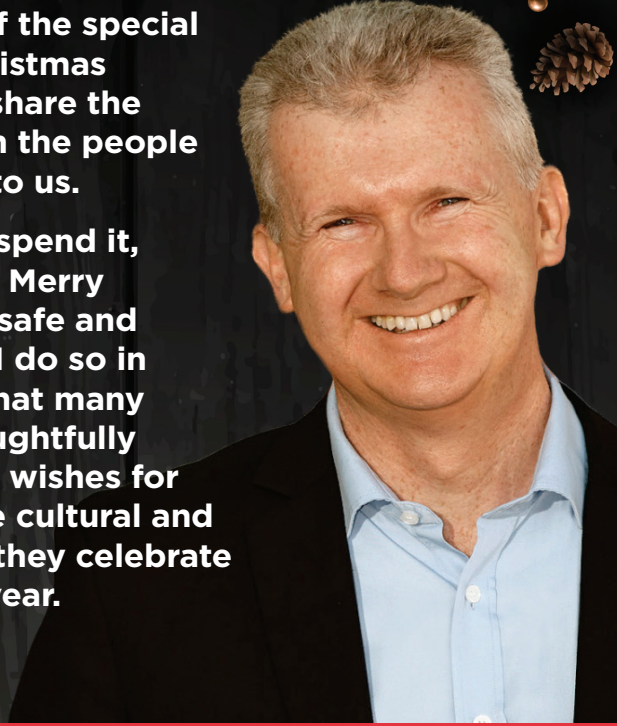
ADVERTISEMENT

Tony Burke MP

FEDERAL MEMBER FOR WATSON

For people around the world, Christmas is a time to celebrate. One of the special things about Christmas is being able to share the celebrations with the people most important to us.

So however you spend it, I wish you a very Merry Christmas and a safe and restful holidays. I do so in the same spirit that many residents so thoughtfully extend their well wishes for the many diverse cultural and religious events they celebrate throughout the year.



Office: Shop 29/1 Broadway Punchbowl 2196

Phone: (02) 9750 9088 Email: tony.burke.mp@aph.gov.au

www.tonyburke.com.au @Tony_Burke Tony Burke MP

Authorised by Tony Burke MP, ALP, Shop 29/1 Broadway Punchbowl 2196

Julia Finn MP

Member for Granville



Merry Christmas and a Happy New Year in 2022

It has been a very difficult year for many and I hope this Christmas brings God's happy blessing to you all.



عيد ميلاد مجيد وعام جديد سعيد في عام ٢٠٢٢
لقد كانت سنة صعبة للغاية بالنسبة للكثيرين
وأمل أن يأتي عيد الميلاد هذا العام بمباركة
الله السعيدة لكم جميعاً.



لأي مسألة تتعلق بحكومة الولاية الرجاء الاتصال بمكتبي على:

P: 9637 1656 F: 9897 1434 E: Granville@parliament.nsw.gov.au

'Authorised by Julia Finn MP, funded using parliamentary entitlements'



MERRY
CHRISTMAS
+
HAPPY
NEW
YEAR



Jason Clare MP
FEDERAL MEMBER FOR BLAXLAND

SHADOW MINISTER FOR HOUSING
AND HOMELESSNESS

SHADOW MINISTER FOR REGIONAL SERVICES,
TERRITORIES AND LOCAL GOVERNMENT

02 9790 2466 JasonClareMP

jason@jasonclare.com.au

Authorised by Jason Clare MP, Australian Labor Party,
Suite 7, Level 1, 400 Chapel Road Bankstown NSW 2200

Wishing you a happy,
healthy and safe

Christmas!

أجمل تمنياتي لمن يحتفلون
بعيد الميلاد المجيد بأوقات سعيدة



**FIONA
MARTIN MP**

FEDERAL MEMBER FOR REID

72 Burwood Road, Burwood 2134
P (02) 9715 7444 E fiona.martin.mp@aph.gov.au
M PO BOX 2028, Burwood North, NSW 2134
www.fionamartinmp.com.au

Authorised by Fiona Martin MP, Liberal Party, Burwood, NSW 2134

كتائب سيدني يهنئ



يتقدم حزب الكتائب
في سيدني.. رئيسة،
لجنة إدارية وأعضاء..
بأحر التهاني من
الجالية اللبنانية عامة

والمسيحية خاصة بمناسبة عيدي الميلاد المجيد
ورأس السنة المباركة، أعادهما الله على الجميع
بالخير واليمن والبركات..



ميلاد مجيد وعام سعيد
وكل عام وأنتم
بألف خير.



abal banking

Arab Bank
Australia Limited

WISHING YOU A
MEMORABAL
2022

As we come to the end of what has been a challenging year for all,
we joyfully celebrate this season of gathering and faith and extend our
warmest wishes for a safe and memorable new year with your loved ones.

عيد ميلاد مجيد وعام سعيد

ADVERTISEMENT

Julie Owens MP

FEDERAL MEMBER FOR PARRAMATTA



**Merry
Christmas**
AND A HAPPY NEW YEAR



If I can be of any help please phone me on 9689 1455 or write to
1/25 Smith Street, Parramatta NSW 2150 or email: julie.owens.mp@aph.gov.au
www.julieowens.com.au  www.facebook.com/julie.owens.mp

Authorised by Julie Owens MP, ALP, 1/25 Smith St, Parramatta.

النائب نزيه الأسمر يهنئ



يتقدم

النائب نزيه الأسمر



بأحر التهاني، من الجالية العربية والمسيحية، بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس
السنة المباركة، أعادهما الله على الجميع بالخير والبركات.. وكل عام وأنتم بخير.

ميلاد مجيد وعام مبارك

“I wish the Arabic and Lebanese Christian Communities all the best of health and prosperity for Christmas and a New Year.”

*Hon. Nazih Elasmr OAM MP President of the Legislative Council
Member for Northern Metropolitan Region.*

352 Bell Street, Preston VIC 3072, Phone: (03)9981 3547

Email: nazih.elasmr@parliament.vic.gov.au

CHRIS BOWEN MP

FEDERAL MEMBER FOR MCMAHON



“ I extend my warmest wishes to all in the Arabic community for a safe and **joyous Christmas**, shared with loved ones. May the New Year bring you fortune, happiness and success”.

Authorised by Chris Bowen MP, ALP, Fairfield West.



«أتقدم بالتهنئة من الجالية العربية بمناسبة عيدي الميلاد
المجيد ورأس السنة المبارك، متمنيا لها أعياداً سالمة على أمل
أن يحمل العام الجديد الصحة والسعادة والنجاح للجميع».

وكل عام وأنتم بخير



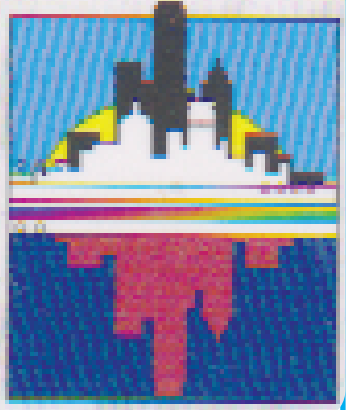
Shops 3 & 4, 398 Hamilton Road - FAIRFIELD WEST NSW

PO Box W210, Fairfield West, NSW, 2165 - P (02) 9604 0710 - F (02) 9609 3873

W : www.chrisbowen.net

VISCONA PTY LTD

BUILDING SERVICES ENGINEERS



Antoine Farah (J.P.)

BE., M.Eng.Se., M.E.N., MIE Aust

Managing Director

بإدارة المهندس

أنطوان فرح

**اختصاصيون في هندسة
الميكانيك والكهرباء
والحرائق والأدوات الصحية
للمباني السكنية والتجارية**

Consultancy Provided

Mechanical Electrical

Air Conditioning
Heating
Ventilation
Refrigeration
Energy Audits
Lighting & Power
Communications
Data
Smoke Detection
Emergency &
Exit Lighting

Fire

Sprinklers
Hydrant
Fire Hose Reel
Fire Extinguisher
Special Hazard Sys
VESDA Systems

Hydraulic

Hot & Cold Water
Rain Water Re-
Use Sewer
Sanitary Plumbing
Gas Services
Stormwater Systems

23 - 25 Kareela Crescent, Greenacre, NSW 2190 - TEL: 02 - 9793 9291, Fax: 9796 4560

Mob: 0411 380 404 - 0425 845 045, Email: Viscona@bigpond.net.au

FADIA ZAKHIA
PUNCHBOWL
PHARMACY WAREHOUSE
OPEN 7 DAYS TILL LATE
Your local discount chemist
9759 2259

صيدلية بانشبول
لصاحبها
فاديا زخيا



فاديا زخيا وجميع العاملين معها جاهزون لخدمتكم

خبرة ٣٠ سنة نضعها في خدمة الجالية

نفتح ٧ أيام في الأسبوع

تتقدم صاحبة صيدلية بانشبول فاديا زخيا وجميع

العاملين معها بأحر التهاني من الجالية اللبنانية والعربية عامة والمسيحية خاصة
بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة.. وكل عام وأنتم بخير

252 - 254 The Boulevard, Punchbowl NSW 2196
Ph; 02 9759 2259 - Fax; 02 9759 2239 - punchbowlpharmacy@pip.com.au

النائب ستيفن كامبر يهنئ



Stephen Kamper MP

Member for Rockdale

«I would like to wish you all a safe and happy
Christmas and a blessed New Year»

«أتمنى للجميع عيد ميلاد مجيد
ورأس سنة مباركة»

ميلاد مجيد وعام مبارك



Authorised by Steve Kamper MP, 478 Princes Highway Rockdale. Paid for using Parliamentary Entitlements December 2020



construction consultants
Quantity Surveying & Project Management
مستشارو بناء

بإدارة مايكل دخّول Michael Dakhoul



مستشارو construction consultants يدركون ان التمايز في العمل مفتاح لنجاح مشاريع الزبائن

*We wish you a very peaceful Christmas in the company of your friends and
family and hope the New Year brings you all you've wished for.*

Merry Christmas from the Construction Consultants Team.

**Our office will close 21st of December 2021 and will reopen the 10th of January 2022
at our brand-new headquarters.. Yes, we are moving! (The New Address is Below)**

Construction Cost Planning

Project Management

Strata Services

Council DA Estimates

Tax Depreciation Reports

Bank / QS Reports



خبرة أكثر من ٣٥ سنة
في صناعة البناء نضعها
في خدمة الزبائن.. صدق
واستقامة في العمل



H Q: Our new address is - 37-39 Mary Parade Rydalmere – 02 9633 9233
Level 8, Suite 802 / 14 Martin Pl, Sydney 2000 | Suite 19 / 47 Bourke St, Melbourne VIC 3000
E: info@constructionconsultants.net.au - www. constructionconsultants.net.au

CLASSICA



تتفرد بتقديم أحدث الأواني المطبخية من أفضل وأشهر
الماركات المعروفة عالمياً بالجملة والمفرق
لدينا مجموعة واسعة من العرق اللبناني الأصلي

عرض خاص

بمناسبة الأعياد

الكمية محدودة

**وبمناسبة الأعياد المجيدة
تتقدم مؤسسة كلاسيكا**

**إدارة وعمالاً وموظفين من اللبنانيين والعرب
بأخلص مشاعر التهنية وأصدق التمنيات سائلة الله
أن يمنَّ على الجميع بالخير والبركات وعلى الوطن
الحبيب لبنان والعالم العربي بالامن والسلام**

Tel: 03 9383 5222

10 Kurnai Ave. Reservoir VIC 3073

الدكتور عماد برّو يهنئ



يتقدم الدكتور
عماد برّو
بأحر التهاني من
الجالية اللبنانية
والعربية عامة ومن
الجالية المسيحية
خاصة بمناسبة
عيدي الميلاد المجيد
ورأس السنة المبارك،
أعادهما الله على

الجميع بالخير واليمن والبركات وعلى اوطاننا العربية
بالأمن والسلام وعلى استراليا بالتقدم والازدهار..
على أمل ان يكون عام ٢٠٢٢ عام أمل وسلام على الجميع..

وكل عام وأنتم بألف خير

الدكتور علي بزي يهنئ



يتقدم الدكتور
علي بزي
بأحر التهاني من
الجالية اللبنانية
والعربية عامة ومن
الجالية المسيحية
خاصة بمناسبة
عيدي الميلاد المجيد
ورأس السنة
المبارك، أعاد الله
هذه المناسبة على

الجميع بالخير واليمن والبركات وعلى اوطاننا
العربية بالأمن والسلام وعلى استراليا بالتقدم
والازدهار..

على أمل ان يكون عام ٢٠٢٢ عام سعادة وأمل
ومحبة وسلام على الجميع..

وكل عام وأنتم بألف خير



King Of Sweets

ملك الحلويات
أضمر أنواع الحلويات العربية

تشكيلة واسعة ومتنوعة من الحلويات العربية والافرنجية

خبرة أكثر من ٣٠ سنة في عالم الحلويات



إختصاصنا الفطيرة بالجوز والقشطة
نؤمن طلبات كافة المناسبات بأسعار منافسة
نكهة شهية - معاملة جيدة - خدمة سريعة - نظافة تامة



**ميلاد مجيد
و
عام سعيد**



التيار الوطني الحر يهنئ



يتقدم التيار الوطني الحر في استراليا بأحرّ التهاني
من فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية
العماد ميشال عون

بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المبارك، طالباً من
الله أن يطيل بعمره لقيادة سفينة الوطن الى برّ الأمان.
كما يطلب من الله أن يرفع عن الشعب اللبناني كابوس الجوع
والفقر ويمنّ عليه بأيام بأفضل من التي يعيشها اليوم وأن
يكون عام ٢٠٢٢ عام ولادة لبنان الذي يحلم به «شعب

لبنان العظيم».



وكل عام وأنتم بخير



Hasham Tailoring



محلات
نسيب الهاشم
للخياطة
الرجالية

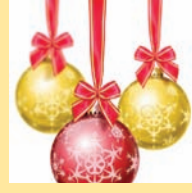
أحدث الموديلات وأجمل القصّات.. بدلات رجالية
جاهزة لكل القياسات

نخيط البدلات على قياس الزيون وحسب طلبه
نستعمل أجود انواع الاجواخ المحلية والعالمية
ميلاد مجيد و عام مبارك



أسعار مدروسة - صدق في المعاملة - خبرة في العمل
نفتح ٦ أيام (الأحد بموعد مسبق)

Ph: 9635 7629. Fax: 9633 1658,
267 Church St, Parramatta



لاعلاناتكم
يرجى الاتصال



بصاحب الخبرة والكفاءة والاختصاص
أيلي
ويتمنى لكم
ميلادا مجيدا وعاما مباركا.
للاتصال: 0412 224 604



Australian Consulting Engineers

Shop 2, 141 Concord Rd, North Strathfield NSW 2137
Ph: 02 9763 1500 Fax: 02 9763 1515

Email: info@aceeng.com.au Web: www.aceeng.com.au



On behalf of Australian Consulting Engineers, I would like to wish our
community a very Merry Christmas (2021) and a prosperous New Year (2022)

Dr. Anthony Hasham

تتقدم الإدارة بأحر التهاني من الجالية اللبنانية في استراليا بمناسبة عيدي الميلاد المجيد (٢٠٢١)
ورأس السنة المباركة (٢٠٢٢) طالبين من الله عز وجل ان يعيدهما على الجميع بالخير والبركة.
د. أنطوني هاشم



Dr Rateb Jneid
President, AFIC



Australian Federation
of Islamic Councils



AFIC National
Sharia Board



**The Most Eminent Imam
Abdul Quddoos Al Azhari**
National Grand Mufti of Australia

As we approach the holiday season, we take this opportunity to wish everyone a safe, happy and joyous time and pray for a most prosperous 2022 and beyond. We ask Allah to bless Australia and bless all people and help us to overcome the dangers of COVID and its restrictions



Stareast International Pty Ltd

ستار إيست انترناشيونال

بإدارة حنا نوفل والعائلة

قطع غيار للأدوات الكهربائية للمنازل والمحلات التجارية



SOLAR DYNAMO RADIO

Features :

- FM/MW/SW1-2 RADIO
- DYNAMO CHARGING
- SOLAR CHARGING
- LED FLASHLIGHT
- LED WORK LIGHT
- BUILT IN THERMOMETER
- WARNING SIREN
- CARRY HANDLE
- TELESCOPIC ANTENNA

POWER SOURCE :

4.5V DRY CELLS/3X AA CELLS
USES AC/DC ADAPTOR : 12V 300MA

MADE IN CHINA



راديو بإمكانه التقاط المحطات
الاذاعية في استراليا إضافة الى
محطات إذاعية في لبنان ومصر
وبعض الدول العربية.

مزود بمنبه (ALARM)
وضو (LED LIGHT)

يتم شحنه بالطاقة الكهربائية
والطاقة الشمسية



يتقدم السيد حنا نوفل والعائلة وجميع العاملين
معهم من الجالية بأحر التهاني بمناسبة عيدي
الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة، أعادهما الله على
الجميع بالخير والبركات، وكل عام وأنتم بألف خير.

السعر: ٤٩ دولاراً

للاتصال ب: نوفل: 0401440011 أو أن: 0418690009

45 Bryant St, Padstow, NSW 2211 - P O Box, 302, Padstow NSW 2211,
Ph: 02 9792 5988, Fax: 02 9792 5944, E: alan@stareast.com.au, Web: www.stareast.com.au



OPTOMETRISTS
ASSOCIATION AUSTRALIA
NSW/ACT

تتعاون مع شركات التأمين الصحي الخاص
medicare

أسعار خاصة لإبناء الجالية
صحة عيونكم من اولوياتنا



Retinal Camera

فحص شبكة العين بأحدث الكاميرات وخصوصا لمرضى السكري والضغط بـ Retinal Camera.
فحص ضغط العين بدون بنج.
فحص شامل لقرنية العين.
استعمال تقنية Orthox لمعالجة ضعف النظر دون استخدام الليزر ومعالجة الأطفال وعدم تعرض نظرهم للتراجع.
ملاحظة: الأطباء المختصون المشرفون على مرضى السكري يرسلون اليينا المرضى لفحص عيونهم لتوفر أحدث الماكينات والتكنولوجيا عندنا.
اهتمامنا بشكل خاص بالأطفال وفحص عيونهم دائما للحفاظ على نظرهم سليماً.
يمكننا ان نساعد من خلال شركات التأمين الخاص وحاملي الميديكير في تقديم خدمات طبية للعيون والنظارات والعلاج في المستشفيات.
طبيب عيون يهتم بالعائلة ويساعد ويراعي ظروف المرضى.




Corneal Topography

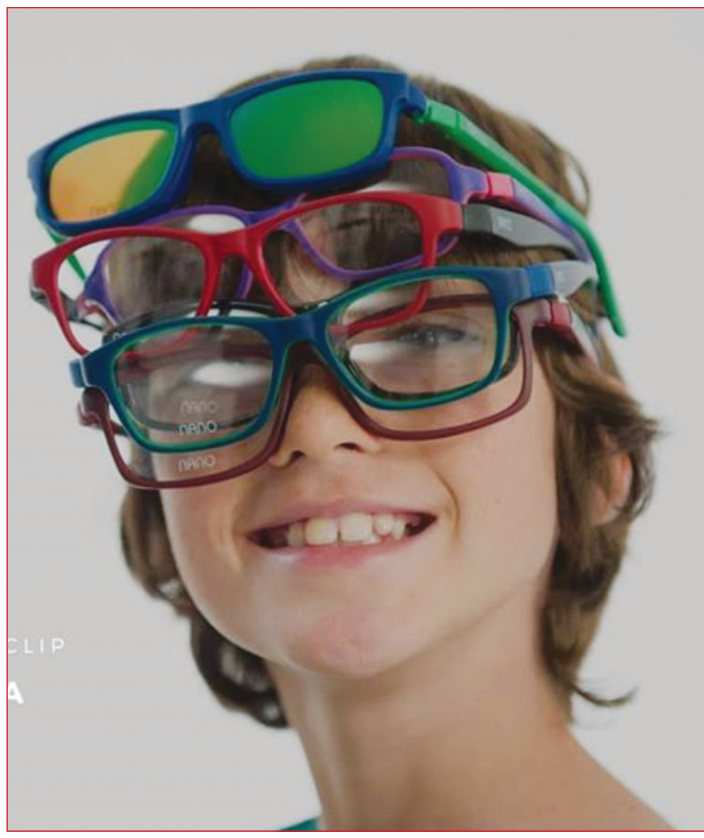
Try ORTHOX
An alternative to Laser Surgery
No more Eyeglasses
Nor Contact Lences
Controls Shortisighted

FREE GLASSES
If you are a pensioner or on Centrelink (Conditions Apply)
All Examinations are Bulk Billed
Medicare
Pay no gap with private health insurance

Management and Treatment for Red Eye



Services also includes:
Corneal Topography With Referance to corneal Laser Surgery.
Visual Field Testing, Optic Nerve Head Imaging.
OCT with referance to glaucoma treatment.



ميلاد مجيد
وعام سعيد

كل عام
وأنتم بخير



Shop 33 / 695-697 Punchbowl Rd, Punchbowl NSW 2146 - Ph: 02 9750 0443
Shop 33 Chestersquare, 1 Leicester St, Chester Hill NSW 2162 - Ph: 02 9644 6610



AUTHENTIC
LEBANESE BREAKFAST

MT. LEWIS
PIZZERIA

02 9791 1321

أفران ماونت لويس
للمناقيش واللحم
بعجين والبيتزا

بإدارة طوني شلالا والعائلة

أختصاصيون بصناعة المعجنات والبيتزا على أنواعها

مناقيش - لحم بعجين - فطائر - صفائح بالجبن والسبانخ والسجق والشنكليش
والكشك والدجاج مع الخضار وسائر أصناف المعجنات

نتقدم من الجالية اللبنانية والعربية عامة والمسيحية خاصة بأحر
التهاني بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة، اعادهما الله
على الجميع بالخير والبركات وكل عام وأنتم بخير.

ميلاد مجيد و عام مبارك

EAT IN OR TAKE
AWAY



منقوشة ع الصاج

Delivered to your
Doorstep with UberEATS

Merry
Christmas

نفتح ٧ أيام في الأسبوع:
من ٥ صباحا - ٥ بعد الظهر

اسعار خاصة
بمناسبة الأعياد

معجنات على الصاج
تنقلكم الى أجواء الضيعة

تم توسيع مكان
الجلوس ليتسع
للعديد من
الطاولات وعشرات
الكراسي.
نستقبل
مناسباتكم.



165 Wattle Street, Mt Lewis NSW - P: 9791 1321 - M: 0414 22 55 77 - Email: tony.mtlewispizzeria@gmail.com
Check out our Prices on our Page on Facebook Mount Lewis Pizzeria



bigfresh
SEFTON



أسعار منافسة على جميع أنواع الخضار
والفواكه الطازجة يوميا بالإضافة الى الأجبان
والألبان والمعلبات والمرطبات والمكسرات والزيوت
والقهوة والخبز الطازج وسائر أنواع الحبوب
والسمانة العربية



تخفيضات هائلة على
جميع الموجودات



يتقدم أصحاب Big Fresh
Sefton وجميع العاملين معهم بأحر
التهاني من الجالية العربية عامة
والمسيحية خاصة بمناسبة حلول
الأعياد المباركة..



وكل عام والجميع بألف خير
تابعونا على الفايسبوك وشاهدوا
الحسومات الكبيرة يوميا



معاملة أخوية

نبيع بسعر الجملة

أسعار منافسة

نفتح ٧ أيام في الأسبوع

BIG FRESH FRUIT & GROCERIES SEFTON, Tel: 02 9645 5559

56 WALDRON ROAD, SEFTON NSW, 2162

MonJay
Mezza™

The Authentic Flavour



Spread joy, love & dip this Christmas



See your local grocery store for our full range of **dips** and **finger foods**

MONJAYMEZZA.COM.AU (02) 9632 7164